

Porównanie tłumaczeń Ezechiela 4:14

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	A ja powiedziałem: Ach! Panie JHWH!* Oto moja dusza** nie skalala się jeszcze ani padliną,*** ani tym, co rozszarpane, ani – od młodości do teraz – nie weszło do moich ust mięso nieczyste!****1)2)3)4)

¹⁾ Panie JHWH : wg G: Panie, Boże Izraela.

²⁾ dusza, נֶפֶשׁ (nefesz), w tym przypadku może oznaczać osobę lub gardło, <x>330 4:14</x>L.

³⁾ Lub: przy zwłokach.

⁴⁾ <x>30 7:18</x>; <x>30 19:7</x>; <x>510 10:14</x>